

# **JALT CEFR&LP SIG**

## **Newsletter No. 20 - March 2018**

Dear members of CEFR & LP SIG,

**CEFR&LP is now a full and voting SIG** - Yes, this is the breaking news from the JALT Executive Board Meeting (EBM) held on February 3rd and 4th in Ogaki (Aichi). In 2017, the CEFR & LP SIG fulfilled all the necessary requirements used for evaluation. Mark Brierley, the SIG liaison officer, submitted a motion to the EBM and the motion passed. The amazing result is: CEFR&LP SIG has been promoted from a non-voting, forming SIG to a full, voting SIG!!!

Thank you all for being a member and supporting the SIG over the years. Every single member counts. Every single contribution counts. Thank you so much!!!

In 2018 the next main JALT event is of course

### **JALT PAN SIG on May 19th and 20th, 2018 At Toyo Gakuen in Tokyo (next to Tokyo Dome City)**

<http://pansig.org/>

The CEFR&LP SIG will be involved in two events at the PAN SIG:

(1) The CEFR & LP SIG FORUM

#### **CEFR and Curriculum**

In recent years, many universities in Japan have been revising their curriculum using the CEFR or the CEFR-J. This CEFR&LP SIG Forum will address this topic by inviting presenters of some selected universities as good practice case studies. These concrete examples will serve as an opportunity to gain clear, deep insight into the curriculum change process. The aim of the Forum is an open exchange on experience, challenges and perspectives.

(2) Support of a featured speaker on CEFR & CLIL

Mark deBoer (AIU)

**Conceptualizing a model for assessment in CLIL**

The efficiency of CLIL instruction has been researched extensively, demonstrating its positive impact on learners. Yet, an underrepresentation of assessment as the focus of CLIL research has resulted in an unclear understanding of what assessment in the CLIL classroom should look like or aim at. Applying CEFR principles and dynamic assessment practices, the premise that knowledge is co-constructed in social interaction through the use of language mediating subject matter and subject matter mediating the language, is one starting point for conceptualising and implementing CLIL assessment. This monistic perspective of teaching, learning, and assessment in the CLIL classroom will be discussed.

Key words: CLIL, CEFR, dynamic assessment

Please note the following schedule for registration:

- Registration** deadline for presenters: March 17, 2018
- Payment** deadline for presenters: April 10, 2018
- General pre-registration** deadline and payment: May 8, 2018

If you did attend another Pan SIG before, the registration is easy. If it is the first time, that is not difficult at all! Come and join us!

**Hope to see you at PAN SIG!**

\* \* \* \* \*

CEFR-related research and developments

### **Release of the Companion Volume**

In 2017, The CEFR Companion Volume with New Descriptors (Provisional Edition) was released and is now available online. The new volume is an exciting development, complementing the original framework which was first published in 2001. Below is a brief introduction from the Council of Europe's website about the key areas covered in the CV, and link to download the document.

Link to the Companion Volume: <https://tinyurl.com/CEFR-CV-2017>

*The Companion Volume is the product of a project of the Education Policy Division (Language Policy Programme) of the Council of Europe carried out from 2014 to 2017. The focus in that project was to update the CEFR illustrative descriptors by:*

- *highlighting certain innovative areas of the CEFR for which no descriptor scales had been provided in the 2001 set of descriptors, but which have become increasingly relevant over the past twenty years, especially mediation and plurilingual / pluricultural competence;*
- *building on the successful implementation and further development of the CEFR, for example by more fully defining 'plus levels' and a new 'Pre-A1' level;*
- *responding to demands for more elaborate description of listening and reading in existing scales, and for descriptors for other communicative activities such as online interaction, using telecommunications, expressing reactions to creative text and literature;*
- *enriching the description at A1, and at the C levels, particularly C2.*

Council of Europe News release

\* \* \* \* \*

### **Upcoming conferences related to CEFR topics**

#### **JACTFL conference the upcoming Sunday: March 11th, 2018**

JACTFL = Japan Council on the Teaching of Foreign Languages

日本外国語教育推進機構 will hold its yearly symposium

JACTFL 6th symposium 外国語教育シンポジウム on the

Future of Foreign Language Education Multilingualism and Plurilingualism

第 6 回 外国語教育の未来(あす)を拓く -豊かな人間性を育む多言語・複言語教育-

2018 年 3 月 11 日(日), 10:00 - 17:00

Date March 11th, 2018

Time 10:00 - 17:00

Location 上智大学四谷キャンパ, Place 6 号館 410 室

In Tokyo, Sophia University, Building 6 Room 410

Fee: 1000 yen

To sign up (recommended), go to the website <http://www.jactfl.or.jp>

### Program (Overview)

- 午前の部 Morning session

開場 9:30~ registration starts

10:00~10:30 開会式 Opening Ceremony

**10:30~12:15 基調講演: 田中 克彦(一橋大学名誉教授 他)**

「多言語とのつきあい方—ことばの不規則性と類型」

**Keynote speech: Katsuhiko Tanaka (Hitsubashi University)**

**“Multilingualism as a companion –Irregularities and patterns of expressions”**

12:15~13:15 昼食休憩 Lunch Break

- 午後の部 Afternoon session

13:15~15:00 パネルディスカッション 「日本の中等教育における多言語教育 1」

Panel discussion

◆ 発表 1: 「外国語教育政策の最近の動向」

◆ 発表 2: 「平成 29 年度外国語教育強化地域拠点事業における取組状況」

15:00~15:15 休憩 Break

15:15~16:45 分科会 「外国語教育の多様化の実現に向けて」

Parallel sessions

◆ 分科会 1 日本の中等教育における多言語教育

◆ 分科会 2 豊かな人間性を育む実践報告 -1- 小学校・中学校の部 「スペイン姉妹校との国際交流継続を目指した教師側スキルの考察」 「異文化理解をめざした国際教育の実践報告と今後の展望」 「「情報を伝える」その大切さへの気づきを願って —外国人児童生徒支援に向けたガイドブックの作成より—」

◆ 分科会 3 豊かな人間性を育む実践報告 -2- 高等学校・大学の部

Senior high-school and university level

「「はじめて学ぶ、学びたい言語の学習に、自律的に取り組む」クラス —山口大学国際総合科学部「言語学習の理論と実践 II」—」

「高校スペイン語既習者の異文化に対する意識—インタビュー調査の結果から—」, 「楽しさの追究と創造性の育成—関西大学ロシア語教科書プロジェクトの中間報告」

募集人数 200 名(先着順 早めにお申し込み下さい) (200 people)

参加費 会員無料 一般 1000 円 (会場整理及び資料代) 事前の申し込みが必要です (こちらから <http://www.jactfl.or.jp>)

Fee 1000 yen, please sign up beforehand.

主催:一般社団法人日本外国語教育推進機構(JACTFL)

上智大学国際言語情報研究所(SOLIFIC) 後援:文部科学省 外務省 東京都教育

庁 特別協力:一般財団法人日本私学教育研究所

公益財団法人国際文化フォーラム

\* \* \* \* \*

### **CEFR-J 2018**

On March 17th and 18<sup>th</sup>, the CEFR-J 2018 symposium will be held. Registration is now open. Please visit the following website for more information. (At the moment, most information is in Japanese, sorry!)

東京外国語大学の投野由紀夫 (CEFR-J プロジェクト代表) です。

我々の推進している日本の英語教育のための汎用枠 CEFR-J 2018 シンポジウムが以下の要領で開催されます。科研費のチームを中心とした CEFR 導入研究の新しい成果をご紹介します。また今回は特に CEFR-J の活用にフォーカスを当て、ワークショップや公募発表を設けました。

包括的な CAN-DO リストに基づく教材・タスク・テスト開発や、来るべき 4 技能試験対応にノウハウが必要な企業・自治体・学校・教員・研究者の方々にきつと役に立つ情報を提供できると存じます。定員 300 名で、参加申込が必要です。以下をご参照の上、奮ってご参加ください。

==

### **CEFR-J 2018**

■Date 日時 : 2018 年 3 月 17 日 (土) -18 日 (日)

Date March 17th and 18th, 2018

■場所 : 成城大学 (小田急線 成城学園前 徒歩 5 分)

Location Seijo University (Odakyu Line, Seijo Gakuen mae, 5 minutes walk)

■参加費 : 500 円 (資料代) Participation fee: 500 Yen

■プログラム Program

3月17日(土) 10:00 - 17:00

On March 17th kaken research members present their results

- ◎ 科研メンバーの CEFR-J 準拠タスク・テスト開発の中間報告
- ◎ Grammar/ Text Profile (CEFR-J レベルに対応する文法・テキスト特性の一覧)
- ◎ CEFR-J レベル判定、音声認識など工学系の応用例

3月18日(日) 10:00 - 17:00

On March 18th (Sunday) there are workshops and information exchange:

- ◎ 午前：科研メンバーによる CEFR-J 活用ワークショップ
- ◎ 午後：学校・企業等による CEFR-J 研究・実践報告 (公募 15 件)

■プログラム詳細および登録以下の web サイトをご覧ください：

You can find a detailed program on the following web-page:

<http://cefr-j.org/events.html>

■問い合わせ：東京外国語大学投野研究室

For any inquiries please contact

Email: tonolab.tufs[AT]gmail.com

This symposium is related to Kaken project on CEFR-J 2016-2019 基盤(A) and its research members.

\*\*\*\*\*

**Last but not least: Free copy**

**If you are interested in reviewing the CEFR & LP SIG's edited volume from the English Profile Studies series, Volume 6 - *Critical, Constructive Assessment of CEFR-informed Language Teaching in Japan and Beyond* - for a journal or for our newsletter, you can get a free copy.**

Please contact the coordinator of CEFR&LP SIG or any officer of the SIG.

\*\*\*\*\*

JALT CEFR & LP SIG – Newsletter #20 March 2018